



2010 Latin

Standard Grade Interpretation

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2010

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from the External Print Team, Centre Services, Dalkeith.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's External Print Team, Centre Services, at Dalkeith may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

2010 Standard Grade Latin – Interpretation

Foundation

1.	(a)	He has a low opinion of other people's gossip/old people (or some such wording)/nothing can stop their love.	1
	(b)	Death	1
	(c)	Lots of kisses (or some equivalent)/kissing	1
	(d)	<ul style="list-style-type: none"> • So that no-one can use magic against them (or some such expression) • So that no-one can harm them • So that no-one can know the number 	(1 of) 1
2.	(a)	<ul style="list-style-type: none"> • Wind • Water 	2
	(b)	No	1
	(c)	Yes or no, as long as a reasonable answer is given that shows an understanding of the poem	2
		Simple comment = 1	
3.	(a)	Glycera	1
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> • I want her, I wanted you 	1
	(c)	<ul style="list-style-type: none"> • Love is changeable/he has a "here today, gone tomorrow" attitude to love/or some answer that shows an understanding of the poem 	1
4.	(a)	You will dine (or equivalent)/a sense of hospitality	1
	(b)	Meal/girl/wine/wit (or salt)/laughter (or fun generally)	(2 of) 2
	(c)	Yes or no, as long as a reasonable answer is given that shows an understanding of the poem or modern attitudes to such things	1
	(d)	He has no money (or some such)	1
	(e)	<ul style="list-style-type: none"> • Perfume/ointment (or some such) • Love/friendship • Something elegant/pleasant • Venue 	(1 of) 1
5.		Yes or no, with justification	2
		Simple comment = 1	
			20

General

1. (a)
 - Lived in the cave
 - Lived on same food as lion
 - Had best pieces of the food
 - Cooked food
 - Lived like a wild animal (2 of) 2
- (b)
 - Difficult for a human to live like a wild animal
 - No human contact for so long
 - Could not carry on like this forever
 - Boring
 - Any reasonable answer that shows an understanding of the text (1 of) 1
- (c)
 - Travelled for three days
 - Captured/seen
 - Taken to Rome/returned to master (2 of) 2
- (d) (i)
 - Thrown to beasts (lions)/arena
 - Condemned to death (1 of) 1
- (ii) Any reasonable answer that shows an understanding of the text or addresses in more general terms the fairness of such punishment 2
- 2 separate points or 1 point developed
Simple comment = 1
2. (a)
 - He was against gladiator shows at first (or some such)
 - He becomes thrilled by them (or some such)
 - Explanation of what brought about the change 2
- (b) Either author with appropriate reasons or both authors 2
3. (a)
 - To emphasise it's his girl's sparrow/emphasise sympathy
 - Any reasonable answer (1 of) 1
- (b)
 - Stayed on her lap/close to her
 - Hopped about
 - Chirped/responded to her alone (2 of) 2
- (c) Going to Underworld/dead 1

4. (a) • Catullus' sparrow/bird mentioned (in line 1)
 • "deliciae" (line 5) could be an echo of poem 9 line 4
 • Theme of death in both poems
 • Theme of pets in both poems
 • Any reasonable answer (1 of) **1**
- (b) • He has had a picture made of Issa
 • In case Issa dies/to remember her **2**
- (c) Whether or not they would want a pet like Issa, candidates should show knowledge of the text and give two reasons. **2**
5. (a) • Being under water/submerging their bodies
 • Putting their heads out
 • Swimming
 • Staying at water edge
 • Jumping into water (2 of) **2**
- (b) • Whether they find it amusing or horrifying, candidates should show an understanding of the end of the story and make it clear why it is amusing/horrifying, or both. **2**
- (25)**

Credit

1. (a)
 - He was given beatings
 - He ran away
 - He went to the desert
 - He was willing to die
 - He was aware his food might run out (3 of) **3**

For 3rd mark, 'master' must be mentioned

- (b)
 - The lion entered/approached
 - Lion had a weak/bloody paw
 - Lion groaning/murmuring
 - Lion in pain/hurting (3 of) **3**

2. (a) The following are possible examples of what could be used as basis of answer:

- most prefer midday shows to the skilled shows because of more killings
- use of alliteration of p emphasises what Seneca thinks of the crowd's attitude (lines 13-14)
- rhetorical questions (quidni praeferant, quo munimenta, quo artes) also do this (ironical)
- men in arena have no armour to defend themselves (which pleases the crowd, who want more blood)
- this also emphasised by alliteration of "mortis morae"
- spectators are like wild animals – max 2 points if developed
- this emphasised by the balance/metaphor of "mane...obiciuntur"
- any such reasonable point

(3 such points to back up answer)

3

For 3 marks, must be a link to the crowd

- (b) (i)
 - He (man in arena) committed robbery/killed someone/criminal**1**
- (ii)
 - He (man in arena) deserves to suffer this (punishment)
 - Seneca asks the objector what he has done to deserve to be watching (or some such wording which conveys this)**2**

3. Candidates must make at least one reference to each poem. Some examples of possible points (which will need to be explained for their relevance to the question):

- he hates as well as loves (which shows love is not running smoothly)
- he is tortured by his affair
- he cannot trust what his girlfriend says
- he is having difficulty in laying aside his love
- he keeps telling himself he must do it
- he has to appeal to the gods for help
- his love is now like a sickness
- any other such relevant point

5

Reference to one poem – max 3

Reference to two poems – max 4

4. Candidates should say what attitude is, eg
- he is light-hearted/cynical/he uses women/he thinks love is changeable/
any other reasonable attitude – any 1 = 1, max 2 points
- Then explain with reference to text, eg
- he used to prefer Lycoris, now prefers Glycera
 - tells Lycoris she cannot return/Glycera has replaced her
 - things change with time (or some such wording)
 - he wants Glycera (now), he wanted Lycoris (in the past)
 - any other reasonable reference 3
5. (a)
 - She knelt down
 - So that she could have a drink 2
(no marks awarded if candidate said she was drinking)
- (b)
 - She became angry with them
 - She no longer pleaded with them
 - She was no longer humble/now used her (divine) powers
 - She cursed them (or some such wording) (3 of) 3(25)

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]